



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1999/437
19 April 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ЮГОСЛАВИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 19 АПРЕЛЯ
1999 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить памятную записку о гуманитарных последствиях агрессии Организации Североатлантического договора (НАТО) против Союзной Республики Югославии (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Владислав ЙОВАНОВИЧ
Временный Поверенный в делах

S/1999/437
Russian
Page 2

99-11118.R 190499 190499

/...

/...

Приложение

Памятная записка о гуманитарных последствиях агрессии Организации Североатлантического договора против Союзной Республики Югославии

Начав свою агрессию 24 марта 1999 года, Организация Североатлантического договора (НАТО) не только совершила нападение на суверенную и независимую страну, но и поставила под угрозу международный мир и безопасность, грубо нарушила Устав Организации Объединенных Наций и международную правовую систему и вызвала одну из самых крупных гуманитарных катастроф в мире с момента создания Организации Объединенных Наций.

Заручившись огромной военной силой и прибегая к бомбардировкам с воздуха жилых зданий Союзной Республики Югославии и инфраструктуры и экономических объектов страны, НАТО, осуществляя свою наглую политику, сбросила более 5000 тонн самых разрушительных взрывчатых веществ и применяла кассетные бомбы, запрещенные международным правом, результатом чего стали колоссальные людские потери и огромные материальные разрушения.

Одним из последствий непрекращающейся в течение 25 дней бомбардировки стала угроза для всего населения Югославии и 700 000 беженцев из Хорватии и Боснии и Герцеговины, прежде всего детей и престарелых и лиц, находящихся под особой социальной защитой. Резко ухудшились условия жизни всех 11 миллионов граждан Югославии, которые каждый день после начала агрессии вынуждены скрываться в убежищах и подвалах и оставлять места постоянного проживания.

Открытое уничтожение огромного количества экономических объектов надолго лишило сотни тысяч тружеников работы, угрожая их существованию и существованию почти 2 миллионов членов их семей. Продолжающиеся бомбардировки препятствуют нормальной экономической деятельности и работе государственных учреждений и предприятий во всех сферах трудовой деятельности, прежде всего в промышленном, горнорудном, транспортном и сельскохозяйственном секторах, особенно в разгар весенних посадок. Следует конкретно отметить, что подвергнуто бомбардировкам и уничтожено бесчисленное количество фармацевтических предприятий и наиболее важных медицинских учреждений в Белграде и других городах и населенных пунктах Союзной Республики Югославии, в результате чего под непосредственной угрозой находится охрана здоровья населения всей страны. Так, например, больницы, медицинские центры и родильные дома в Белграде, Приштине, Чуприе, Алексинаце, Нише, Нови-Саде, Чачаке, Иванице и ряде других городов и населенных пунктов были разрушены или уничтожены.

Сотни тысяч людей остались бездомными, так как их дома разрушены, а уничтожение линий связи, мостов, железных дорог, станций, аэропортов, государственных учреждений, детских садов, школ и университетов создало препятствия для повседневной жизни населения и регулярной поставки основных товаров. Прекратили учебу около 800 000 учащихся и студентов. Разрушение одной лишь теплоэлектростанции, обеспечивающей подачу тепла половине населения Белграда, создало угрозу для выживания 1 миллиона жителей столицы. В результате разрушения моста, являющегося историческим памятником на Дунае в Нови-Саде, разрушена региональная система водоснабжения, и после одного разрушительного налета 600 000 человек остались без питьевой воды.

Использование боеприпасов чрезвычайной разрушительной силы, в том числе боеприпасов, запрещенных действующими международными конвенциями, и бомбардировка

/...

нефтеперерабатывающих предприятий и складов сырья для предприятий химической промышленности, а также нефтехранилищ и хранилищ аммиака (Белград, Панчево, Нови-Сад, Смедерово, Гуца) и ряда других химических предприятий вызвали колоссальную экологическую катастрофу, имеющую долгосрочные последствия как для Союзной Республики Югославии, так и для других стран региона, включая Европу и Средиземноморье.

О преступной агрессии свидетельствуют также данные о прямых ударах по больницам и другим медицинским учреждениям, колоннам беженцев, детским садам, школам, пассажирским поездам, автомобилям, гостиницам и молодежным общежитиям. Удары были нанесены также по культурным и историческим памятникам, многие из которых находятся под защитой Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

Результатом агрессии, массовой бомбардировки и систематического разрушения таких городов, как Приштина, Призрен, Печ, Джаковица, Ниш, Нови-Сад и другие, стали такие явления, как массовый исход населения, перемещение и беженцы внутри страны и в соседних странах, в которых, как, например, в Македонии, ранее беженцев не было.

Резко ухудшилось положение 700 000 беженцев из Хорватии и Боснии и Герцеговины, которые на протяжении нескольких лет нашли убежище в Югославии. Были нанесены прямые удары по центрам для беженцев, особенно в Приштине, Куршумлие и Куле. От бомб НАТО погибло огромное число беженцев, а еще больше беженцев получили ранения.

Поэтому, учитывая, что в связи с непрекращающейся агрессией НАТО и днящимися круглые сутки воздушными бомбардировками в настоящий момент невозможно оценить точный масштаб материального и другого ущерба и число погибших и находящихся под обломками зданий людей до 18 апреля 1999 года, в памятную записку включена лишь информация о разрушениях и их последствиях, свидетелями которых были представители общественности, включая многочисленные международные средства массовой информации, сообщавшие о них.

Жертвы среди гражданского населения

С начала агрессии НАТО до 14 апреля 1999 года НАТО совершила 6000 преступных нападений на территорию Союзной Республики Югославии. В ходе этих нападений использовалось 700 летательных аппаратов, из них 53 боевых самолета и было выпущено более 1500 крылатых ракет и сброшено свыше 5000 тонн бомб.

Во время нападений было убито более 500 гражданских лиц, а более 4000 человек получили серьезные ранения. Больше всего людей погибло в Куршумлие, Панчева, Качаке, Крагуеваце, Вранье, Алексенаце, Ораваце, Приштине, ущелье Грделица, а также в двух колоннах беженцев на дороге Джаковица-Призрен, когда во время продолжавшейся в течение нескольких часов бомбардировки самолетами НАТО погибло около 75 женщин, детей и обессиленных людей.

Три миллиона детей в Союзной Республике Югославии стоят перед угрозой последствий войны и преступных бомбардировок НАТО.

После этих варварских нападений сотни тысяч граждан подвергались отравлению газом, что может иметь продолжительные последствия для здоровья всего населения и окружающей среды как в Союзной Республике Югославии, так и в регионе, включая весь континент и Средиземноморье.

После разрушения Петроварадинского моста Нови-Сад и Петроварадин остались без воды (600 000 граждан), так как магистральная и городская системы водоснабжения проходили по этому мосту, а в результате бомбардировок на всей территории страны были разрушены системы водоснабжения, обслуживавшие около 1 млн. человек.

Общее разрушение экономических объектов на всей территории Югославии лишило 500 000 трудящихся работы, а 2 млн. граждан остались без какого-либо дохода и возможности обеспечить минимальные жизненные условия. Последствия этого уже ощущаются в ухудшении общих условий жизни, питания, жилищных условий и охраны здоровья огромной части населения всей страны.

Материальный ущерб огромен и, согласно самым простым подсчетам, он превышает несколько миллиардов долларов США.

Больницы и медицинские центры

Военно-воздушные силы НАТО вели огонь по больницам и другим медицинским учреждениям. Эти больницы и медицинские учреждения были разрушены или полностью уничтожены. К их числу относятся:

- больница и центр охраны здоровья в районе Лесковаца;
- больница и университетская больница в Нише;
- геронтологический центр в Лесковаце;
- центральная больница в Дзяковице;
- больница общего профиля в Нови-Саде;
- гинекологическая/акушерская клиника, университетская больница в Белграде;
- нервно-психиатрическая лечебница им. доктора Лаза Лазаревича и центральная аптека отделения скорой помощи в Белграде;
- военно-медицинская академия в Белграде;
- центр охраны здоровья и отделение скорой помощи в Алексинаце;
- больница им. Святого Савы в Белграде;
- центр охраны здоровья в Кралево;
- клиника на горе Златибор;
- центр охраны здоровья в Раковице;
- ортопедическая больница в Белграде;
- родильный дом "Савски Венац" в Белграде.

Учебные заведения

На территории Югославии было уничтожено или разрушено более 190 зданий школ, университетов и учреждений по уходу за детьми в дневное время (более 20 факультетов, 6 колледжей, 40 средних и 80 начальных школ, 6 общежитий), а именно:

- начальная школа им. 16 октября и начальная школа им. Владимира Роловица в Белграде;
- детский сад "Петлово брдо" в Белграде;
- детский сад в Нише;
- две средние школы в районе Ниша;
- начальные школы им. Тозы Марковича, Джордже Матошевича, Велько Влаховича, "Сангай" и им. Джурю Даниича; ясли "Дуга" и детские сады на улице Висарионова и Сангай; транспортное училище и факультет философии в Нови-Саде;
- четыре начальных школы и один медицинский техникум в районе Лесковаца;
- две начальные и одна средняя школа и спортивная арена, медицинский центр и стоматологическая поликлиника в Чуприи;
- начальная школа в Лучани и несколько школ в Косово и Метохии;
- факультеты права и экономики и начальная школа им. Радое Домановича в Нише;
- начальные школы в Кралево и деревнях Цветке, Акета и Ладевци;
- начальные школы им. Иво Лолы Рибара, А. Мразовича и Н. Вукичевича в Сомборе;
- начальная школа им. Николы Теслы в Кляичево;
- училище в Куле;
- начальная школа и машиностроительный техникум в Раковице.

Транспорт

Значительный ущерб нанесен автомобильным и железнодорожным дорогам. Массированным бомбардировкам подверглись автомобильные и железнодорожные мосты, из которых полностью уничтожены 11 и еще 11 нанесен серьезный ущерб.

В результате уничтожения мостов через Дунай движение речного транспорта по этому водному пути и кратчайшее сообщение между Северным и Средиземным морями полностью прервано.

Экономические и гражданские объекты, общественные здания

На сегодняшний день в результате ударов с воздуха повреждены или уничтожены несколько тысяч экономических объектов и жилищ. Только в районе Лесковаца уничтожено свыше 3500 промышленных объектов и домов.

Наибольшему разрушению силами НАТО подверглись жилые кварталы Приштины, Нови-Сада, Алексинаца, Джяковицы, Прокупле, Грачаницы, Чуприи и других населенных пунктов. Нанесены удары по гражданским объектам в пригородах Белграда - Киево-Кнежевац, Батайница, Яково, Борча и в окрестностях Панчево.

Разрушены 500 домов в Чуприи. Такое же количество домов разрушено в Алексинаце, и 5000 жителей этих двух небольших городов остались без крова.

Промышленность и торговля

Целями сил натовских агрессоров стали гражданские фабрики и промышленные предприятия, непосредственно удовлетворяющие нужды населения.

Сельское хозяйство

В результате бомбардировок причинен ущерб нескольким тысячам гектаров пашни. Нанесен ущерб заводам по производству удобрений и уничтожены запасы, в результате чего производство продовольствия оказалось под угрозой. Уничтожено большое число частных фермерских хозяйств и агропромышленных комплексов:

- агропромышленный комплекс в Куршумлии;
- агропромышленный комплекс в Гнилане;
- сельскохозяйственный комплекс "Малижган" в Долаце;
- сельскохозяйственный комплекс им. Джуро Стругара в Куле;
- свыше 260 гектаров леса уничтожены пожарами, вызванными бомбардировками НАТО на всей территории Югославии;
- несколько тысяч гектаров пашни, многие реки, озера и подземные воды загрязнены разлившимися нефтепродуктами и химическими веществами.

Общественные здания и жилые комплексы

На всей территории Югославии повреждены или уничтожены десятки тысяч жилищ. Наиболее вопиющим примером является уничтожение многоквартирных домов в центре Алексинаца (500 единиц жилья), в Чуприи (500 единиц жилья), в Приштине, Кралево, Раковице, Нише, Крагуеваце и других больших и малых городах. Уничтожено также большое число общественных зданий:

- здание почты в Приштине - 7 апреля 1999 года;
- центр сбора беженцев в Приштине - 7 апреля 1999 года;

- лыжный центр "Торник" на горе Златибор - 8 апреля 1999 года;
- горный курорт "Дивчибаре" - 11 апреля 1999 года;
- гостиница "Бачиште" в горах Копанник - 12 апреля 1999 года;
- теплоцентраль в Крушеваце - 12 и 13 апреля 1999 года;
- теплоцентраль в Нови-Белграде - 13 апреля 1999 года;
- метеорологическая станция в горах Копанник - 13 апреля 1999 года;
- четыре публичные библиотеки в Раковице - 16 апреля 1999 года;
- центр беженцев им. 7 июля в Парачине.

Культурные и исторические памятники и места поклонения

Монастыри и места поклонения

- монастырь Грачаницы (XIV век) - 24 марта 1999 года;
- монастырь в Раковице (XVII век) - 29 марта 1999 года;
- патриархия Печа - 1 апреля 1999 года;
- церковь в Елашнице близ Сурдулицы - 4 апреля 1999 года;
- монастырь церкви Св. Георгия в Петроварадине 1714 года постройки - 1 апреля 1999 года;
- монастырь Божьей матери (XII век) в месте слияния рек Кошаницы и Топлицы в районе Куршумлии - 4 апреля 1999 года;
- Свято-Никольский монастырь (XII век) в районе Куршумлии - 4 апреля 1999 года;
- монастырь архангела Гавриила в Земуне - 6 апреля 1999 года;
- католическая церковь Св. Антония в Джяковице - 29 марта 1999 года;
- православное кладбище в Гнилане - 30 марта 1999 года;
- памятник в Богутоваце - 6 апреля 1999 года;
- мемориальный комплекс "Кадиняца" - 8 апреля 1999 года;
- монастырь Воеводины близ Панчево - 12 апреля 1999 года;
- монастырь Хопово (поврежден иконостас) - 12 апреля 1999 года;
- православное кладбище в Приштине - 12 апреля 1999 года;

- церковь монастыря архангела Михаила - 16 апреля 1999 года;

Культурные и исторические памятники и музеи

- серьезно повреждена крыша Петроварадинской крепости - 1 апреля 1999 года;
- серьезно поврежден построенный четыре века назад Табацки-Мост в Дзяковице - 5 апреля 1999 года;
- серьезно поврежден старинный центр Дзяковицы - 6 апреля 1999 года;
- уничтожены архивы, хранившиеся в общественном здании в Белграде, - 3 апреля 1999 года;
- мемориальный комплекс в Гучево (Лозница);
- мемориальный парк "Шумарице" в Крагуеваце;
- музей Воеводины в Нови-Саде;
- старые военные казармы в Крагуеваце, находящиеся под охраной государства, - 16 апреля 1999 года;
- старый мост в Нови-Саде, символ расправы над сербами и евреями в 1941 году.

Гуманитарная катастрофа в Косово и Метохии и на всей территории Союзной Республики Югославии вызвана агрессией НАТО. Она служит наглядным подтверждением последствий нарушения Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права. Кроме того, злоупотребляя своей военной мощью, НАТО создала угрозу международному миру и безопасности, нанеся самый серьезный удар по международным отношениям и международному правопорядку со времени окончания второй мировой войны.

Чтобы добиться скорейшего и эффективного решения гуманитарной катастрофы, НАТО должна немедленно прекратить свою агрессию. Союзное правительство Союзной Республики Югославии и правительство Республики Сербии обратились к перемещенным лицам и беженцам с официальным призывом вернуться в свои дома в условиях безопасности. Начиная с 6 апреля 1999 года югославское правительство объявило о прекращении всей антитеррористической деятельности в Косово и Метохии, что является важным шагом к успешному решению гуманитарных проблем. 6 апреля 1999 года заместитель председателя союзного правительства Никола Шаинович и д-р Ибрагим Ругова достигли соглашения о совместном участии в создании условий для возвращения перемещенных лиц и беженцев, а также о решении других гуманитарных вопросов в сотрудничестве с Международным комитетом Красного Креста, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и югославскими гуманитарными организациями.

/...